



## Asamblea General

Distr.  
LIMITADA

A/CONF.157/PC/L.9  
29 de abril de 1993

ESPAÑOL  
Original: ESPAÑOL/INGLES

---

CONFERENCIA MUNDIAL DE DERECHOS HUMANOS  
Comité Preparatorio  
Cuarto período de sesiones  
Comité Plenario  
Ginebra, 19 a 30 de abril de 1993

### Nota de la Secretaría

#### Lista de propuestas formuladas con relación al Principio 9

En el presente documento figura una lista de las propuestas recibidas por el Comité Plenario durante su primera lectura del documento A/CONF.157/PC/82, en su septima sesión celebrada el 29 de abril de 1993.

Principio 9

La igualdad de derechos de mujeres y hombres en el disfrute de todos los derechos humanos es una norma fundamental del derecho en materia de derechos humanos. La igualdad de participación de las mujeres en la vida política, económica, social y cultural, tanto a nivel nacional como internacional, y la erradicación de todas las formas de discriminación oculta o abierta por motivos de sexo son objetivos prioritarios. Deben eliminarse la violencia contra las mujeres y todas las formas de explotación sexual. Los derechos humanos de las mujeres deben formar parte integrante del Programa de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

Enmendado por	Enmienda
3. Canadá	<p>1. <u>Modifíquese la primera frase para que diga:</u> "Los derechos humanos de las mujeres son parte inalienable, integral e indivisible de los derechos humanos universales..."</p> <p>2. <u>Añádase en la segunda frase:</u> política, civil,</p> <p>3. <u>Después de la segunda frase, añádase la nueva frase siguiente:</u> "Uno de los síntomas de la falta de igualdad entre mujeres y hombres es la violencia contra las mujeres, que debe eliminarse al igual que toda forma de explotación sexual."</p>
4. Honduras	<p><u>Añádase la nueva frase siguiente al comienzo:</u></p> <p><u>El principio de universalidad exige que los derechos humanos de las mujeres sean considerados como parte integral e indivisible de los derechos humanos.</u> La igualdad de participación de las mujeres en la vida política, económica, social y cultural, tanto a nivel nacional como internacional, y la erradicación de todas las formas de discriminación oculta o abierta por motivos de sexo son objetivos prioritarios. Deben eliminarse la violencia contra las mujeres y todas las formas de explotación sexual. Los derechos humanos de las mujeres deben formar parte integrante del Programa de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.</p>
6. China	<p><u>Modifíquese la última frase para que diga:</u> "Los derechos humanos de las mujeres deben ocupar un lugar importante en las actividades nacionales, regionales e internacionales en materia de derechos humanos."</p>

8. España	<u>Añádase al final del principio 9:</u> (se enviará la modificación)
9. Venezuela	... por consiguiente, recomendamos la promoción de los instrumentos internacionales pertinentes.
10. Tailandia	<p>1. <u>Elimíñese de la segunda frase:</u> "oculta o abierta" <u>después de</u> "discriminación".</p> <p>2. <u>Modifíquese la tercera frase para que diga:</u> "Deben superarse"... explotación sexual", incluidas las que son fruto de prejuicios raciales y delitos internacionales...".</p> <p>3. <u>Añádase después de la tercera frase:</u> Este objetivo se alcanzará mediante medidas jurídicas Y la cooperación internacional en las esferas del desarrollo económico Y social, la educación, la atención de salud Y el apoyo social.</p> <p>4. <u>Añádase a la cuarta frase:</u> ... Naciones Unidas", Y se reforzará el papel de las organizaciones no gubernamentales".</p>
11. Bulgaria	<u>Añádase a la tercera frase:</u> <p>Deben eliminarse la violencia contra las mujeres Y todas las formas de explotación sexual, que son incompatibles con la dignidad y el valor de la persona humana.</p>
12. Turquía	<u>Añádase a la segunda frase:</u> Después de "cultural" añádase "Y en la atención de salud".
13. Costa Rica	<u>Añádase después de la segunda frase:</u> "Uno de los síntomas de la falta de igualdad entre mujeres Y hombres es la violencia de género que debe ser eliminada junto con todas las formas de discriminación sexual."
14. Australia	<u>Añádase a la segunda frase:</u> "plena" antes de "igualdad" Y "rápida" <u>antes de</u> "erradicación".
15. Malawi	<u>Añádase a la tercera frase:</u> "y hostigamiento" <u>después de</u> la palabra "explotación".